

Újlak II.

Találgatásra ad okot az óriási gödör, ami egyik napról a másikra kezdett nőni a hegy lábánál. Mindenki felvetődik a kérdés, hogy mi épül itt. A válasz sokak számára rémisztő: bevásárlóközpont és multiplex mozi.

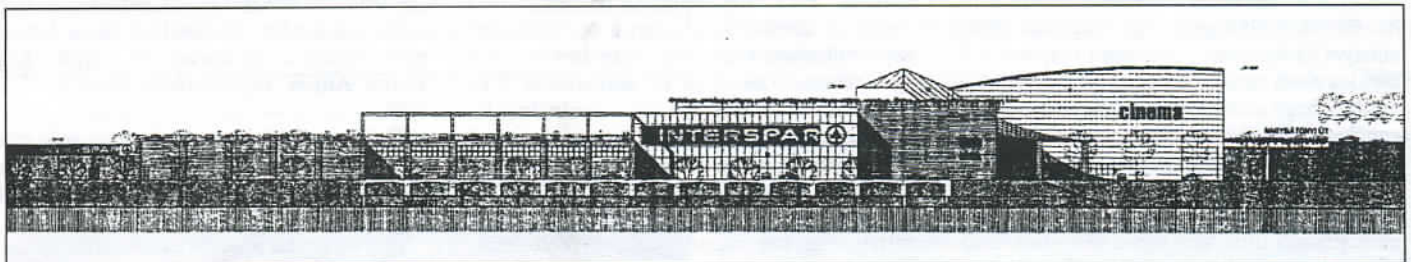
Az Óhegy Hírek I. évfolyamának 3. számában Felcsuti László Mozsár Ágnes kerületi főépítéssel készített riportjából már kiderült, hogy ezt a te-

így a lakótelepen lakók és a Bécsi úton sétálók továbbra is gyönyörködhetnek a hegy látványában.

Összesen 1000 parkolóhely lesz, egyik része szabadterei, másik a tetőn kap helyet. Az építési telek területe 33 645 m², melyből beépítésre 14 065 m² kerül. Az egész terület (32 hektár) felhasználását tekintve 6 hektár lesz beépítve, míg 25 hektár teljesen szabadon marad. A szabad területet csak sportcélokra lehet felhasználni. A Farkastorki út felé eső egy hektáron „intenzív közterületi park” lesz – a fűvet ott már lekaszálták –, számítha-

térjek a mai magyar kereskedelmi létesítmények helyzetére. Ma Magyarországon tizenegy bevásárlóközpont üzemel háromszázezer négyzetméteren, öt épül, további huszonegyet terveznek. Ezzel a tizenhetedik helyen állunk Európában. Az üzletközpontok látogatóinak többsége fiatal, huszonégy százalékuk tizenkilenc évesnél fiatalabb, negyvennégy százalékuk húsz és negyven év közötti. Ötvennyolc százalék vásárolni szeretne, huszonégy százalék szórakozni jön, és csupán tizennyolc százalék nézelődik.

Számíthatunk lakópark építésére is,



területet intézményterületnek sorolták át. 1995. július 27-én lakossági fórumot is tartottak ez ügyben.

A helyzet sajnós túlságosan egyértelmű. Önkormányzatunk fő pénzforrása – mint ahogy azt Szegner László alpolgármestertől megtudtam – az, hogy eladta ezt a területet 520 millió forintért. A telekvétel zökkenőmentesen zajlott.

Nincs mit tenni, jobb ugyan, ha nem épül itt semmi, de pénz nélkül az önkormányzat cselekvésképtelen. Szűkség van tehát a kompromisszumra. Sok önkormányzat nem is tudja, hogy jogában állna az országosnál sokkal szigorúbb szabályozást kidolgozni. Szerencsére a III. kerületben ezzel teljesen tisztában vannak, így nem egy Pólus Centerhez hasonló téglatest épül, mivel az épület magasságát minimalizálták és maximalizálták is egyszerre. Az épület 14 méter magas lesz, abszolút csúcsa 22 méter. A Bécsi út és a bevásárlóközpont közötti szintkülönbség 2 méter.

Megszabták, hogy „slicceket” kell kihagyni az átláthatóság érdekében,

tünk kisebb büfépavilonok építésére is.

Elkezdhetném most részletezni a bevásárlóközpontok előnyeit és hátrányait, de nem érzem szükségét. Sokakban felmerülhetett az, hogy mit lehet tenni nyugalmunk megőrzése érdekében az építkezés ellen. A válasz igen nyers: semmit. Többen – leginkább a kiskereskedők – próbálták meggátolni, sikertelenül. Környezetvédők nem lobbyztak, hiszen a terület – rég feltöltött bányagödör – ökológiailag értéktelennek számít, mert az eredeti élővilágát már megbolygatták. Néhányan emlékezhetnek arra, hogy húsz évvel ezelőtt az Újlaki II. agyabányához kapcsolódó téglagyár épülete és kéménye állt itt.

Semmi sem menthet meg minket attól, hogy valamelyik bevásárlóközpont vonzáskörébe ne kerüljünk. Az új centrumok közelében lakók már tudják, hogy folyamatosan torlódnak az autók. Itt is erre számíthatunk, és a vele járó zajra és levegőszennyezésre.

Érdeemesnek érzem, hogy röviden ki-

mely 250 lakást (családi- és társasházakat) foglalna magába.

A cikk folytatása a következő számban várható, addig is várjuk olvasóink reakcióját.

céhával

A tartalomból

Amit szűkebb környezetünkről tudni érdemes	2. oldal
Egy állatorvos története	4. oldal
Óbu-data	5. oldal
Köszönjük	5. oldal
Új rendelő	5. oldal
Az Egyesület programjai	6. oldal
Konyha és vidéke	8. oldal
Kerti dolgaink	9. oldal
Iskolai hírek	9. oldal
Egyesületi hírek	10-11. oldal

Szűkebb környezetünk műemlékei II.

Mielőtt elkezdenénk sétánkat a Kiscelli utcában, szeretném felhívni egy fontos körülményre a kedves olvasók figyelmét. Forrásmunkám az előző, és a mostani alkalommal is az OMF műemléki nyilvántartása, ami azonban bizonyosan nem naprakész! Magam is részt vettem a Braunhaxler baráti társaság támogatása révén felújított Kiscelli stációk, kálvária-csoport újraszentalésán és a körmeneten.

A Jablonka út 40. sz. előtt álló kőoszlop-pal kapcsolatban pedig most értesültem arról, hogy vagy öt éve egy szép Szt. Antal szobor áll rajta. Ebből (is) az a tanulság, hogy nem elég írni és másokat sétára invitálni!

KISCELLI UTCA

„Az Óbudáról nyugati irányba vezető utca nevét a Bécsi út menti Remetehegyen álló kolostortól nyerte, melyet a XVIII. sz.-ban Óbuda földesurái, a Zichy-család létesített és amely eredetileg a trinitáriusok kolostora volt (napjainkban a Budapesti Történeti Múzeum épülete). A helynek egykori német neve – az ausztriai hasonnevű kegyhely után – Klein Maria Zell, az ide vezető utca pedig Kleine Zellgasse volt. Egykori feljegyzések szerint a XVIII. sz. első évtizedeiben az Óbuda fölötti szőlőhegyen egy kápolna állott, amelyet Zichy Péter 1705-ben Prosperus a S. Monica nevű remete gondozására bízott. Valószínű, hogy a mai Remetehegy elnevezése is ennek emlékét őrizte meg, így feltehető, hogy az említett kápolna az utóbb ideépült kolostor helyén állott.

Az utca nevének magyar változatával, mint Kiscelli utca, első ízben 1870-ben találkozunk, ez a megjelölés ekkor csupán a Kiskorona utca és a Bécsi út közti szakaszra terjedt ki. Egy részét állítólag 1875 előtt Kötéles vagy Kötélgyártó utcának is hívták. A Bécsi úton túli része 1901-ben nyeri el mai nevét.

KISCELLI UTCA 108.

Budapesti Történeti Múzeum (volt trinitárius kolostor és templom).

Jellege: szabadonálló, egyemeletes kolostorépület, egy zárt udvar és egy cour d'hon-

neur körül épült szárnyakkal, északi oldalán hozzácsatlakozó átalakított templommal, a XVIII sz.-ból.

Története: Özvegy Zichy Péterné, született Bercsényi Zsuzsanna 1738. március 20-án alapítványt tett a trinitárius rend számára, amelyben megfelelő területet és pénzt biztosított Óbudai felépítendő kolostoruk létesítésére és fenntartására, s az 1724-ben épült kiscelli kegykápolnát is a rendnek adományozta. Az időközben kitört pestisjárvány a kolostor és a templom felépítését hosszú ideig elhalasztotta, míg végül 1743-ban került sor a kegykápolna melletti terület kijelölésére és átadására. A rend a bécsi Johann Entzenhoffert bízta meg a tervek elkészítésével, amelyek alapján 1744 őszén kezdték meg az építkezést a kút ásásával. Az ünnepélyes alapköletétel 1745 augusztus 12-én történt meg. Entzenhoffer csupán 1744 novemberétől 1745 februárjáig tartózkodott Óbudán, további működésére nézve nincs adat. Az építkezést 1747-ig Mayrhofer Ádám építőmester vezette, majd halála után Schaden János Mihály folytatta. Először a nyugati szárny készült el, amely már 1745-ben tető alá került, s 1748-ban költöztek belé a szerzetesek. 1747. augusztus 27-én tették le a templom alapkövét, amelynek építését 1758 táján fejezhették be, míg berendezése 1760-ig tarthatott, mivel ez év szeptember 8-án vitték át ünnepélyesen a régi kápolnában lévő kegyszobrot a felszentelt templomba. A rend protocolluma 1753-ig jegyezte fel az építkezés menetére vonatkozó adatokat, ezen túl az építkezés befejezésére nézve csak feltételezésekre vagyunk utalva. Valószínűnek látszik, hogy a templom felépítésének ideje alatt a kolostor további szárnyainak építése nem folytatódott, s azok befejezésére csak 1760 után került sor. Erre utal a keleti homlokzat kialakítása és részletképzése is.

„A kolostor és a templom alapberendezése Entzenhoffer művének tekinthető, azonban a kivétel során – különösen a templomhomlokzat, a keleti kolostorszárny és a fő lépcsőház megoldását tekintve – helyi mester közreműködését, illetve termódosítását kell feltételeznünk. Figyelembe véve a kolostor

építésével kapcsolatban a Zichy-család befolyását, valamint a kolostor és az Óbudai Zichy-kastély fő lépcsőházának rokon megoldását, valószínűnek látszik, hogy az Entzerhoffer-féle tervek módosítása Jaeger János Henrik, a Zichy-család építész és az Óbudai kastély tervezője nevéhez fűződik.

A templom berendezése 1759–1760-ban készült el, egységes tartalmi program alapján, amelyet egy trinitárius szerzetes Bebo Károly közreműködésével dolgozott ki. A főoltár a program összeállításakor valószínűleg már készen állott, mivel a tervezet nem foglalkozik vele. A főoltáron kívül hat mellékoltár, a szószék, a szentély stallumai, a padok, az orgona és a harangok alkották a templom berendezését. A szentély evangéliumi oldalán állott gróf Zichy Miklós síremléke, amelyet 1759-ben Bebo Károly készített, míg a hajó egyik leckeoldali pillérén Jeszenovszky Sámuelnek, a Zichy-uralalom prefektusának síremléke volt elhelyezve. A templom szentélyének boltozatára 1760 körül Johann Gfall osztrák festő freskót festett, amely elliptikus alakú architektonikus látszatkupolát ábrázolt, a csengelyeken a négy evangélista alakjával. A templomberendezés szobrászmunkái feltehetően Bebo Károly műhelyéből kerültek ki; a festmények közül a főoltárképről tudjuk, hogy Franz Anton Maulbertsch festette, 1759 előtt.

II. József 1783. évi rendelete sok más szerzetesrend után a trinitárius rendet is felszámolta. Az épületet és berendezését a kincstár vette birtokába.

Hogy hogyan alakult az épület sorsa napjainkig, azt a következő számban olvashatják.

Addig is kérem azokat, akik a feljegyzésekben szereplő valamelyik család leszármazottai, osszák meg velünk családjuk további történetének érdekesebb epizódjait. Mindjárt kezdetnek hírül adom – ez itt nem a reklám helye! – hogy a feszületállító Giegler Magdolna utóda ma a Föld utcai Giegler-vendéglőt vezetik, az oda betérők nagy megelégedésére.

Bécsi Mária

ÓHEGY INFORMÁCIÓS
HIRDETÉSI ÚJSÁG
hírek
Óbuda-Hegyvidék EGYestülete lapja

POLGÁRI HAVILAP

Megjelenik 3000 példányban
Szerkeszti: Óbuda Hegyvidék
Egyesületének vezetősége
Hirdetésfelvétel és levelezési
cím: 1037 Budapest,
Máramaros u. 46. Tel.: 368-6088
www.nexus.hu/ohegy

SUZUKI ÓBUDA

Budapest III., Bécsi út 256. Szalon: ☎ 388-6996
SUZUKI szervíz: ☎ 387-6443 BMW szervíz: ☎ 06 (20) 935-0218

Suzuki terepjárók

Jimny	3 285 000 Ft
Vitara	3 581 000–3 963 000 Ft-ig
Swift 4x4	1 980 000–2 500 000 Ft-ig

Hogy Ön télen is elérje a célját...

**FAÁRU-
BARKÁCS**

BP. III. BÉCSI ÚT 176/B
(VÓRÓSVÁRI ÚTI
KERESZTEZŐDÉSÉNél)

**Zárak, pántok,
csavarok, szegek,
kéziszerszámok,
lécek, lambériák,
polcok, rézkilincsek
és szerelvények**

Hajklinika Trichocenter márkavédjeggyel védett módszer

Novotny Gabriella trichológus szalonja a hely, ahol az Önök szolgálatára az orvostudomány által kifejlesztett hajkozmetika segít megoldani fejbőr és hajproblémáit (hajhullás, korpásodás, kopaszodás, zsírosodás, hajszájproblémák).

Ez a módszer eltér az eddig általános problémamegoldásoktól. A szervezet fiziológiai működésének ismerete alapján biológiailag aktív hatóanyagokkal gyógyítunk. E speciális fejbőrterület és haj elváltozásainak tüneteit egyénre szabottan mikrokamerás technikával vizsgáljuk, diagnosztizálunk fel. A működési zavarok okait gyógyítjuk, ezáltal az egészséges folyamatot állítjuk vissza.

Mint tudjuk, a mai társadalmi életvitelünkben a szervezet egész rendszere igen sok negatív hatásnak van kitéve lelkileg és testileg egyaránt. A probléma magában az egész emberi testben is keresendő, de vannak kivételek, amikor csak ezen a területen vannak elváltozások. Ezeket az okokat vizsgáljuk és diagnosztizáljuk.

Ezen kívül nagyon fontos a haj problémájának külön témaköre, amely a legnagyobb esztétikai keretet adja megjelenésünknek. A haj szépsége igen nagy pszichológiai hatással van lelki harmóniánkra.

Festések, dauerolások, szolárium, rossz minőségű általános hajápolási termékek használata, betegség utáni állapotok, gyógyszerek, a haj minőségének romlását okozhatják.

Speciális biológiailag aktív természetes anyagaink a hajszerkezet struktúráját megváltoztatják, így mind komfortérzetben, mind esztétikai látványban a változás rögtön tapasztalható, amely állapot tartósan fenntartható szakszerű ápolás mellett.

Fodrászat nők és férfiak részére. Kellemes környezetben színvonalas kiszolgálással, előre egyeztetett időpontban várjuk Önöket.

ARÉNA PASSAGE, Bp. III., Bécsi út 81. Tel.: 212-4213, 367-2640.
Nyitva: hétfőtől péntekig: 7-12, szombaton: 8-13 óráig (x)

Vitassuk meg!

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy kedves újságunk, az ÓHEGY, életének III. évfolyamában valóban kilépett a cse-csemőkorból, és megindult a fejlődés rögs útján. Az első fecske az 5., augusztusi számban *Antenymus* hegylakótársunk volt, aki – bár még név nélkül – kedves-vicesen helyreigazította Pirchala Lovag hal-lé főzésről írt cikkének némely passzusát. Az addig remek rendezvényekről, szűkebb környezetünk történetéről, Egyesületi hírekről és más-igen helyesen- csupa pozitív eseményekről szóló cikkek mellett megjelent az első, óvatos kritikai hang. Tessék kérem komolyan venni: ez igen mérföldkő! Elbírja-e formálódó közösségünk a „más véleményt”?!
Hát lássuk.

Az előző számban megjelent, kutyatulajdonosokhoz írt cikk íróját kérem: vitassuk meg!

Kedves Céhával!
Szűk családban két ember is van, aki fél a kutyáktól, holott nem volt olyan megrázó élményben része, mint Önnek.

Szűk családom tagjaként szá-

mon tartott Rexi kutyánk egyike azoknak, „akik” a vadőr puska-golyója, vagy egy későn fékező autó által fognak csúfos véget érni.

Sajnos, volt egy időszak az életben, amikor megtapasztaltam, milyen kiszolgáltatott az az ember, aki pánikszzerűen fél. Haláltól, kutyától, itt nincs különbség. Többszörös érintettként veszem fel tehát a kesztyűt, és jelentem ki: nagyon nem szerencsés, ha erőszakkal csordultig teli világunkban az – egyébként jogos – félelmünkre megoldásként a bárkinek, bármi okból való lelővöldözését sugalljuk! Még ha csak állatokról van is szó!

Lapunk olvasótáborának jelentős részét a gyerekeink teszik ki. Ők, akik tudják, hogy szüleik, barátaik szülei, ismerős felnőttek írják a cikkeket, fokozottan fogékonyak minden leírt szóra. Ezért a mi felelőségünk – bátran és nagyképpően állíthatom – nagyobb, mint a nagy példányszámú országos lapok írói.

Kedves Céhával! Vitassuk meg!

Bérci Mária

FESTÉKÁRUHÁZ-DISZKONT

1037 Budapest, Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414

**Számítógépes színkeverés:
bel-és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok**

Limit hófehér falfesték	16 l	2350 Ft
Metylan tapétaragasztó		490 Ft
Héra jól takaró falfesték	16 l	3280 Ft
Matofoam purhab	500 ml	820 Ft
Trinát fehér alapozó	0,75 l	595 Ft
Fugakril festhető fugatömítő		380 Ft
Trinát fehér alapozó	5 l	3340 Ft
Evipass rozsdamaró		170 Ft
Trinát korróziógátló alapozó szürke	1 l	875 Ft
Fűrészpores tapéta Eugranna	33,5 m	890 Ft
Trinát fehér zománc	1 l	890 Ft
Knauf csemperagasztó	25 kg	950 Ft
Trinát fehér zománc	5 l	3840 Ft
Padlopon aljzatkiegyenlítő	25 kg	2270 Ft
Trinát mestertapasztó fára, fémre	1 kg	500 Ft
Modellgipsz	40 kg	1390 Ft
Modakril külső falfesték fehér	25 kg	8800 Ft
Rígips glettgipsz	5 kg	620 Ft
Prolux magasztényű parkettalappal	4 l	3190 Ft
Rígips glettgipsz	25 kg	2040 Ft
Lignodekor falazúr színekben	1 l	790 Ft
Rígips kézivakolat	25 kg	1980 Ft
Lignodekor falazúr színekben	5 l	3800 Ft
Diszperzit falfesték	16 l	3690 Ft
Bostik csemperagasztó	6 kg	2040 Ft
Standolit fehér	2,5 l	1840 Ft
Bostik PVC, szőnyegragasztó	6 kg	3050 Ft
Walkkyd	4 l	3330 Ft
CMC tapétaragasztó	1 kg	260 Ft
Gemini parkettalakk	4 l	3550 Ft

A festő- és mázolóiparhoz szükséges anyagok legszélesebb választékával várjuk kedves vásárlóinkat!

Nyitva tartás: hétfő-péntek 7-16.30 szombat: 7-12 óráig

Kedves Bérci Mária!

Félreértés ne essék, cikkem nem azért íródott, hogy a probléma megoldásaként az utcán kószáló kutyák lelövését sugalljam bárkinek is. Azon felül, hogy ez nem megoldás, nem vezet semmi jóra, sőt. Írásomba azért került bele mindez, mert sajnós van rá esély, hogy a helyzet ilyen mértékig elfajuljon, igazán szomorú az, hogy több olyan esetről is tudok, ahol ez bekövetkezett. Szintén nem megoldás az, amit a XVI. kerületben tapasztaltam a barátnőméknél, ahol kutya ugyan nincs az utcán, de a szomszédok utálják egymást, mert automatikusan feljelentik azt, akinek szabadon van kint a kutyája, még akkor is, ha nem ijeszt meg senkit és semmilyen kárt sem okoz semiben.

Azzal teljesen egyetértek, hogy nagy felelőség terheli vállunkat, sajnós minden esetben előfordulhat, hogy nem az általunk közvetíteni kívánt mondanivaló csapódik le másokban.

Cikkem célja a következő volt: ahhoz, hogy mindenkinek (kutyának, gazdának, az utcán sétáló embereknek) jó legyen, csupán egyetlen apróság szükségeltetik, ez pedig nem több, mint a JÓ KERÍTÉS. Így a kutyát nem fenyegeti semmilyen veszély (autó, puska, elveszés), a gazdát nem terhelheti semmilyen felelőség, nem veszti el a „családtagot” idő előtt, értelmetlenül, és a magamfajta is nagyobb biztonságban érzi magát, ha tudja, hogy nem tud kiugrani az eb. Jó kerítés és csupán odafigyelés (a kutya mindig kerítésen belül legyen) szükségeltetik ahhoz, hogy a problémát megoldjuk. Ha ezt sikerül elérni, akkor nem fogunk többet a rendszeresen kiborított kukák látványában sem „gyönyörködni”.

Üdvözléssel:

céhával

EGY ÁLLATORVOS TÖRTÉNETEI AVAGY FÜRJEK A LAKÁSBAN

Gyerekkoromban James Herriot kitűnő angol író-állatorvos szenzációsan megírt, szerkesztett, (fordított,) kedves, mulatságos, mégis tanulságos történeteim nőttem fel. Könyveit többször is elolvastam, s talán ezek az élmények vezettek azon elhatározásomhoz, hogy én is állatorvos legyek.

Hosszú rögös út vezetett ideig, amely nagy kitartást, sok lemondást igényelt, de ezen fáradozásokért kárpótolt (kárpótolt) a rendelőből gyógyultan hazatérő páciensek, valamint az elégedett gazdik tudata.

Írtam már ebben az újságban cikkeket. Néha talán túl komolyra sikeredtek, ezért úgy gondoltam: írok olyan történeteket is, amelyek tanulságosak, mindamellert szórakoztatóak is.

Lássuk hát az elsőt:

Hallgatóként sokat tébláboltam az egyetemi tanszéken, különösen az állattenyésztésén, ahol megismerkedtem kedvenc tanárommal, aki különösen nagy figyelmet fordított a baromfiakra.

Egy nyári napon éppen nála jártam, amikor egy nagyobbacska dobozt mutatott. Majd 100 darab pelyhes apróság csicsereggett benne: napos japánfürjek voltak. Megragadtam törékeny mivoltuk, s rögtön el is határoztam: nekem kell ilyen. A gondolatot szó követte, de sajnos várnom kellett: ezek az állatok már mind elkelték, de ígéretet kaptam: az újabb szaporulatból nyárra 5-10 darabot kapok.

Telt-múlt az idő, már el is feledkeztem az egészről. Beköszöntött az ősz, megkezdődött az egyetem, majd leesett az első hó is. Hideg volt, nagyon hideg. A kémia előadóban csend honolt, csak a tollak sercegése és az előadó hangja hallatszott. Hirtelen kinyílt az ajtó, majd kedvenc tanárom jött be, kezében egy hűtőtáskával. Személy szerint engem kért ki, elnézést kérve a zavarásért. Láttam a többiek meglepődését és rosszálló kifejezését: mit csináltál?

Nem tudtam mire vélni a dolgot, de pár perc múlva minden kiderült: a hűtőtáskában 40 darab napos fürj kuporgott. Érdeklődve nézegettek körül: most mi lesz?

A döbbenettől nem tudtam szóhoz jutni:

mit csináljak én 40 darab fürjrel télvíz idején? A kérdést tanárom válasza döntötte el: amennyiben nincs szükség mindre, kígyóeleddel lesz belőlük.

Azt már nem! – válaszoltam, nem gondolva szüleim joggal várható rosszálló fejszövására. Akkor még panelben laktunk, ahol a legmelegebb hely a lakásban a fűtőtest volt. Ideális hely a fürjeknek – gondoltam. Így is lett. Szüleim kezdeti ellenállását hamar megtörte a bennük alapvetően meglévő állatszeretetet, amit tőlük én is örököltem. Az apróságok pedig – mintha megérezték volna – csendben meghúzódtak, hangjukat sem lehetett hallani.

Idővel madaraim szépen gyarapodtak, tolasodtak. Látszólag semmi gond nem volt, mígnem egy decemberi reggelen – vizsga előtt pár nappal – (mikor máskor) néhány madár furcsán kezdett el viselkedni. Gubbasztottak, étvágyuk nem volt, nehezen szedték a levegőt, illetve elfeküdtek. Megfáztak – gondoltam –, mivel gyakori szokásuk volt, hogy kifürödtek az ivóvizet, majd csatatosan ott álldogáltak, mint megannyi ázott veréb. Elég szárnalmas látvány nyújtottak ilyen állapotban, különösen, ha az ember tudja róluk, hogy egészségesen olyan elevenek, mint a csík. Ha lehetőségük van a szökésre, akkor kilógnak, és csak hosszas hajkurászás után lehet elcsípni őket. Mintha szívükön viselnék a gazdi aznapi edzésprogramját, ami főleg hajlongásból, repülőrajtból, 100 méter futásból, gátfutásból és aerobikból áll, megspékelve egy kis szabadon választott fitness-szel. Na persze mindezt kombináltan a lakásban.

Azok az egyedek, amik reggel gubbasztottak, délben már nem álltak lábra, estére pedig el is hullottak. Nagyon heveny lefolyású volt a betegség. Rohantam az egyetemre, a kórbonctanra segítségért. Az első boncolási eredmények nem vezettek sikerre, ezért azt kérték, vigyék be egy beteg, de még élő egyed. Ez valahogy olyan kérés volt, mint azt mondták volna: melyik ujjadat vágjuk le? Számomra mindegyik egyformán kedves volt, de egyet mindenféleképpen fel kellett áldozni a többiért. Nehezen, de megtettem.

Másnapra megvolt az eredmény: gomba okozta bélgyulladás (enteromycosis).

A gombák elszaporodását a nedves alom okozta, ami gyakorlatilag kivédhetetlen – még a gyakori alomcsere mellett is –, mivel a fürjek állandóan kilocsolták a vizet. A felírt tablettát vízben feloldva kellett megitatni velük. Addigra sajnos az állatok fele elpusztult, de a maradékokon a gyógyszer megtette hatását: a reggel még kókadt madarak délutánra már jobban lettek, néhány napon belül pedig meggyógyultak.

Ez a sikerélmény erősítette bennem a hitet, hogy érdemes tanulni. Vizsgáim – az átélt izgalmak ellenére – jól sikerültek.

Most 10 év után újra fürjeket: édesanyám legnagyobb meglepetésére és megdöbbenésére – hiszen nemsokára 30 éves leszek, gondolta, csak benőtt a fejem lágya – egy keltetőgéppel tértem haza, amit egy kedves – szintén állat- és madárbolond – barátomtól kaptam kölcsön. Ezúttal törpefürjtojásokat szereztem, s betettem a keltetőbe. Naponta többször kell forgatni, ami nem kis fáradság, de – legalábbis szerintem – megéri.

Amikor ezen sorokat írom, már túl vagyunk a félidőn. Még kb. egy hét, és remélem, megtörténik a csoda, ami szinte mindennapos, én viszont mégsem tudok vele betelni: ez a születés, de erről majd legközelebb.

Dr. Sütő András



**KERTÁPOLÁS,
PERMETEZÉS
ORT KERT**
Telefon: 250-6151

ÜVEG, TÜKÖR, KÉPKERET

BÚTORÜVEGEK, ASZTALTETŐK,
CSISZOLT, FAZETTÁZOTT TÜKRÖK
SZÉLES VÁLASZTÉKA.

KÉPKERETEZÉS: FA, FÉM,
MŰANYAG (OVÁL, KÖR) KERETEK, LÉCEK
KÉPTARTÓK STB.

Üzlet: Bp., III. Zápor u. 63. Telefon: 367-2553.
Műhely: Bp., III. Laborc u. 4/b. Telefon 250-7246
Napközis tábor mellett.

AQUAGARD ÖNTÖZÉS- ÉS KERTTECHNIKA
1037 Budapest, Királyhelmece u. 16.
Telefon: 439-0943, 06 (20) 951-9861

Amerikai gyártmányú, automata vezérlésű
öntözőrendszerek telepítése kedvező áron!



Hirdetésünk felmutatójának
10% kedvezményt adunk telepítésünk
díjából, ha decemberig megrendeli
nálunk kerti locsolóberendezését!

KERTTECHNIKAI SZAKSZERVIZ

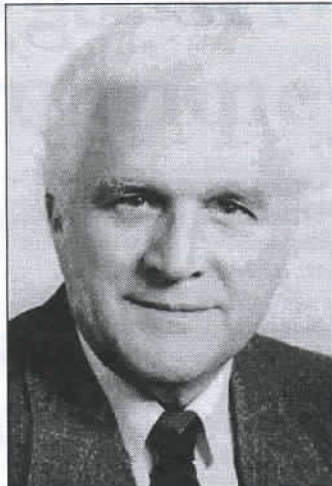


Alko, Agro, Gutbrod, Flymo, Homelite,
MTD, Solo, Stiga, Toro, Wolf márkájú
kerti gépek,

Briggs és Tecumseh motorok szakszerű **garanciális** és garancia időn
túli javítása, karbantartása és beszerzése rövid határidővel.

KÖSZÖNJÜK!

Köszönjük Szalay Sándor önkormányzati képviselő úr négyéves, eredményekben gazdag munkáját. Amit csak tudott, megtett választókerületéért egy olyan időszakban, amikor mindenre egyre kevesebb pénz jutott. Magát nem kímélve többek között közbenjárt az Erdőalja úti iskola tetőfelújítása és a Népház ügyében. Köszönjük minden mosolyát, derűjét, biztatását és segítségét. Jó egészséget kívánunk a megérdemelt pihenéshez és hálával, idejét többet nem rabolva visszadjuk kedves feleségének, Ida nének, kutyáinak és a postaládájában fészkelő cinkéknek.



Választási eredmények

6. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET

Megjelentek aránya: 54,91%. Érvényesen szavazók aránya: 97,86%
Az érvényes szavazatok száma jelölteként:

Név	Jelölő szervezet(ek)	érvényes szavazat
Farkas András	Független	241
Fejes Frigyes	MUNKÁSPÁRT	56
Kertész Balázs	FIDESZ-MDF-FKGP	1082
Sági György Zoltán	MSZP-SZDSZ	874
Végh Antal	Független	147
Vincze Andrásné	MIÉP	248

10. SZ. VÁLASZTÓKERÜLET

Megjelentek aránya: 50,20%. Érvényesen szavazók aránya: 97,10%
Az érvényes szavazatok száma jelölteként:

Név	Jelölő szervezet(ek)	érvényes szavazat
Belinszky Imréné	MIÉP	242
dr. Gerlóczy Balázs	FIDESZ-MDF-FKGP	943
Simkó Rózsa	MSZP-SZDSZ	1091

Házzámok

Kimarad, aki lemarad!

A csúcshegyiek egy régi problémája, hogy nincsen házzámuk, csak helyrajzi szám azonosítja telküket. A Csúcshegy Menedék Egyesület a csúcshegyi dűlőben lakók részére önköltséges áron egységes házzámot készített. Akinek még csak helyrajzi száma van, annak a Menedék Egyesület az Önkormányzat Építési Osztályán térítésmentesen megigényli a hivatalos házzámot.

Kérjük, hogy igényeiket írásban juttassák el a Menedék Egyesülethez (1037 Bp. Solymárvölgyi u. 94., ill. a fogadó órákon). Az igénylésen szerepeljen az igénylő neve, aláírása, a telek helyrajzi száma, az utca neve és esetle-

sen a házzám). A fogadóórán is mód van az igénylés kitöltésére. Aki táblát igényel, az a tábla költségét köteles téríteni. A pontos árról később adunk tájékoztatást, de a nagyobb rendelési tétel miatt ez várhatóan kedvező lesz.

A jelentkezést 1998 október 31-én lezárjuk.

A tábla ára 1000 Ft. Azok, akik az 1998-as évre egyesületi tagdíjat is fizettek, kedvezményes áron, 700 Ft-ért juthatnak a táblához. A tábla árát csekken is be lehet fizetni.

Csúcshegyi Menedék Egyesület
Éves tagdíj telkenként:
dolgozóknak 1800,- Ft
nyugdíjasoknak 600,- Ft

ÓBU-DATA

1998 augusztusában a Magyar Gallup Intézet 1400 óbudai lakosra kiterjedő reprezentatív felmérést, ún. város auditot hajtott végre. A kerületi lakosok véleményét a legkülönbözőbb témákban tudakolták meg, most csak az óbudaiak kommunikációs és számítástechnikai ellátottságáról ill. preferenciáiról szóló eredményekből szemelgetek.

A kerületi kommunikációs ellátottság az elmúlt években ugrásszerűen javult, a felmérésben szereplő óbudaiak 81 % -a rendelkezett telefonnal és háromnegyedüknek kábeltévé csatlakozása is van. Ugyanakkor csak minden negyediknek van otthon számítógépe, igaz a számítógéppel nem rendelkezők közel negyven százalékát tartja fontosnak, hogy a család 2000-ben számítógéppel rendelkezzen. A számítógéppel nem rendelkezők több mint harmada állította magáról, hogy esetleg vagy biztosan fog számítógépet venni. Ezen csoport többsége azonban csak 1999-nél későbbi időpontra gondolt a vásárlásnál.

Az Internetes kapcsolat szempontjából elengedhetetlen modemmél csupán a háztartások 7%-a rendelkezett, és még ennél is kevesebben tudnak elektronikus levelet küldeni vagy internetezni otthonról, bár máshol pl. munkahelyen jóval többen interneteztek vagy e-mailedtek már. Az érdeklődést jelzi, hogy a megkérdezettek fele ingyen szívesen szerezne e-mailezési lehetőséget. Az Internet otthoni használatának legfontosabb akadályát az Internet-hozzáféréssel nem rendelkező számítógép-tulajdonosok a magas telefondíjakban látták.

Az óbudaiak érdeklődnek a közérdekű önkormányzati iratok iránt, ezt jelzi, hogy közel 60 %-uk fontosnak vagy nagyon fontosnak tartja a betekintést ezekben on-line módon. A csekély fizetési hajlandóságot jelzi, hogy a számítógéppel rendelkező megkérdezettek 64%-a nem, vagy maximum 10 ezer Ft-ot volna hajlandó az Internetért áldozni, ha nem kellene a telefonszámát fizetnie mellette.

Vadász Gábor

Új rendelő

Elköltözött a háziorvosi rendelő a Váradi utca szám alá. 20 évig a Vörösvári úti közért raktárában folyt a rendelés, méltatlan körülmények között. A nyitó ünnepségen Tarlós István polgármester beszéde után Hemingway novelláját hallgathattunk végig. Az orvosok nevében Boros doktor úr jogos büszkeséggel vette át az egykori bölcsődéből igényesen átalakított épületet. Példa nélküli gyorsasággal fejezték be az építkezést, hogy még az előző ciklusban át tudják adni.

Többen emlékezhetnek arra az esetre, amikor a korábbi rendelő eternit falát néhány jól irányzott rugással betörték. A számítógépeket ellopták, ami a tetemes anyagi károkon felül az adatállomány elvesztését is jelentette.

A legnagyobb veszteség – Boros doktor úr szerint – az, hogy a leletek több évre visszamenő összehasonlítására sajnos már nincs mód. Gondot jelentett az is, hogy a sorozatos betörések miatt addig nem pótolták a gépeket, amíg nem tudtak biztonságos feltételeket teremteni számukra.

Az új rendelő nemcsak a számítógépek kérdésében jelent megoldást. Alapterülete kétszer akkora, mint az előzőé, műszerezettsége is nagyobb. A mozgássérülteknek szánt rámpa építése folyamatban van. Ha nem is mindig öröm orvosi rendelőbe menni, minden esetre sokkal kellemesebb lesz belépni a felújított, szebb, jobb hangulatú épületbe, amely világhozzával eleve hozzásegít a gyógyuláshoz.

RENDELÉSI IDŐK

dr. Boros Péter	H/Sz 16-20	K/Cs/P 8-12	Tel.: 387 8101
dr. Péntek András	H/Sz 8-12	K/Sz/P 16-20	Tel.: 387 8101
dr. Sulla Imre	H/Sz 16-20	K/Cs/P 8-12	Tel.: 368 8447
dr. László Csaba	H/Sz 8-12	K/Sz/P 16-20	Tel.: 368 8447
dr. Bogich István	H/Sz 16-20	K/Cs/P 8-12	Tel.: 387 8102
dr. Gilányi Éva	H/Sz 8-12	K/Sz/P 16-20	Tel.: 387 8102
dr. Várnagy Mária	H/Sz 16-20	K/Cs/P 8-12	Tel.: 368 6812
dr. Bognár Bernadett	H/Sz 8-12	K/Sz/P 16-20	Tel.: 368 6812

SZÍVESÉN FOGADNAK AKÁR BONTOTT CSOMAGOLÁSÚ GYÓGYSZERT IS.



Olasz, spanyol és magyar csempék padlólapok • Fagyálló kültéri burkolatok szaniter áruk • Burkolási kellékanyagok • Kandelláberek masszázskádak • Fürdőszobai kiegészítők fürdőszobabútorok • Csaptelepek mosogatók fugázók és tömőanyagok • Kandallók

*Burkolóanyagainkat állandó raktárkészletből árusítjuk.
Burkolást vállalunk.*

Lakberendezési tanácsadás – Belsőépítészeti tervezés

**50 000 forint feletti vásárlás esetén
a házhoz szállítás díjmentes**

BEPA CENTER

1037 Budapest III., Bécsi út 232. Telefon: 387-7920
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 9-18 óráig, szombaton 9-13 óráig

BEPA STÚDIÓ

1023 Budapest II., Lajos utca 39. Telefon: 325-0843
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 9-18 óráig, szombaton 9-13 óráig

GÁZKÉSZÜLÉK- SZERVIZ

JUNKERS, FÉG MÁRKASZERVIZ

*Gázkészülékek felülvizsgálata,
karbantartása, javítása, komplett
rendszerek kiépítése*



NOVATHERM Bt.

Telefon: 368-6084,
06 (30) 940-0269
Bp., III. Körtvélyes u. 21.

Ha a legkiválóbb háztartási tisztítószerekre, testápolókra, kozmetikumokra, főző- és élelmiszertároló edényrendszerekre van szüksége, hívja az Amway® termékforgalmazóját!

Új Éden Bt.

Jablonka út 80. Tel: 38-78-958

Az Egyesület programjai

NOVEMBER

- 10., kedd 16-17 és 18-19 óra között tartásjavító, kondicionáló torna
11., szerda 18-tól bridzsklub
12., csütörtök 16-17.30-ig ping-pongedzés
16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
13., péntek Klubnap
14., szombat 9-től Kisasszonyképző
Modellezőszakkör
15-kor Vöröskeresztes taggyűlés
19-kor Táncmulatság
16., hétfő 17.30 megnyílik Dr. Róna Pirooska gyermekorvosi rendelője
17., kedd 16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
18., szerda 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés
18-tól bridzsklub
19., csütörtök 16-17.30-ig ping-pongedzés
16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
20., péntek 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés Klubnap
21., szombat 9-től Kisasszonyképző
Modellezőszakkör
15-18-ig Házi Praktika-klub
Téma: **ŐSZI LEVELEK**
17-től Ki Mit Tud?
22., vasárnap 8.00 Szent Kristóf Turistaegylet kirándulása a Pilisbe
23., hétfő 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés
24., kedd 16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
25., szerda 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés
18-tól bridzsklub
26., csütörtök 16-17.30-ig ping-pong edzés
16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
27., péntek 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés, Klubnap
28., szombat 9-től Kisasszonyképző
Modellezőszakkör
15-18-ig Házi Praktika-klub: Adventi koszorú
17-től Ki Mit Tud?
29., vasárnap 17 Ótóra tea **RENEZÁNSZ ZENÉVEL**
30., hétfő 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés

DECEMBER

- 1., kedd 16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
2., szerda 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés
18-tól bridzsklub
3., csütörtök 16-17.30-ig ping-pong edzés
16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
4., péntek 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés, Klubnap
5., szombat 9-től Kisasszonyképző
Modellezőszakkör
Délután várjuk a Mikulást a Virágos-nyeregen
15-18-ig Házi Praktika-klub: mézeskalácskészítés
7., hétfő 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés
8., kedd 16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
9., szerda 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés
18-tól bridzsklub
10., csütörtök 16-17.30-ig ping-pong edzés
16-17 és 18-19-óra között tartásjavító, kondicionáló torna
11., péntek 17.30-18.30 között gyermekorvosi rendelés
18.00 Klubnap
12., szombat 9-től Kisasszonyképző
Modellezőszakkör
15-18-ig Házi Praktika-klub: ünnepi terítés, asztaldíszek

K-Copy Kft.

1035 Budapest, Vörösvári út 43. Telefon/fax: 388-0072

Papír-írószer, nyomtatvány

Színes és fekete-fehér fénymásolás

Laminálás, spirálozás, pólonyomás

1998. november 3-tól karácsonyi

dekor- és csomagolóanyagok

széles választékával

várjuk kedves vásárlóinkat!

A testmozgás szerepe az egészség megőrzésében

DEMKO FEDER®
BIOPROGRAM

Stressz, rohanás, civilizációs ártalmak, alvászavar, ízületi bántalmak, derék- és hátfájás. Ezek a mai ember „napi” problémái: mindenki ezektől szenved.

Az ember egészségének megőrzése az életminőség kulcskérdése. Az életmód és a táplálkozás 60 %-os arányban határozza meg az egészség lehetőségét, hogy aktívan és tudatosan tegeyen valamit az egészségéért.

Az életmódhoz soroljuk a munka és pihenés napi ritmusát, a szabadidő értelmes kihasználását, amelyben döntő az életkornak és egészségi állapotnak megfelelő állandó mozgás (sport).

Mindezek hatása lényegesen csökken, ha a regenerálódás, a napenkénti megújulás, tehát az alvás nem ideális módon történik, hiszen: életünk 1/3-át ágyban töltjük!

Ehhez elengedhetetlen a Demko bioszisztéma duplasoros lécbetéje és biomatracra, mely egyenletes terhelést biztosít a gerinc minden szakaszának, egyenletesen terhelődik a csont, az őket összekötő szalagok, izmok, egyenletes lesz a vérellátás és a vénákon, a nyirokereken át a szövetközi salakanyagok eltávolítása.

A Demko bioágy és ágybetét alkalmazkodik az életkorhoz, testsúlyhoz, egészségi állapothoz és komfortigényhez.

A Demko-alvásfilozófiát jól egészíti ki a Demko-mozgásfilozófia, amely az életmód talán legfontosabb tényezője.

A következőkben bemutatjuk azt a javasolt tornasort, mely segít átmozgatni az ízületeket és a hozzá tartozó izmokat.

A speciális gyakorlatokat ébredés után a Demko bioszisztéma léces betétjén végezzük, melynek célja a derék és gerincfájós embereknél az éjszaka megpihent regenerálódó és kilazuló izmok, csigolyák bemozgatása.

Ezzel a gyakorlatokkal a napközbeni gerincfájdalmak kitűnően megelőzhetők.

Egészséges embereknél a prevenciót szolgálja.

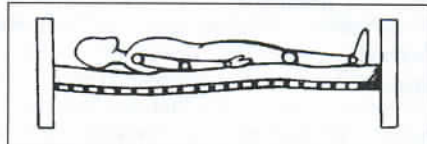
Reméljük tanácsainkkal és gyakorlatainkkal segítettünk és meggyőztük, hogy az egészség megőrzéséért tenni kell.

Döntsön! Változtasson életmódján, ágyán, táplálkozásán! Mozogjon!

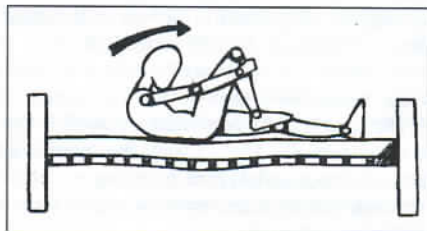
Ehhez kíván jó egészséget a Demko Feder Kft.

Speciális gyakorlatok a DEMKO Bioágy léces betétjén vagy a saját ágyába méretre elkészített Demko Bioszisztéma betéten

1.) Alaphelyzet: vegyük le a Demko Biomatracot (nem feltétlenül szükséges, tapasztalja ki!), és fekdjünk végig a léces betéten!

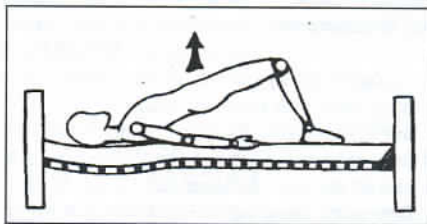


2.) Húzzuk fel a jobb lábunkat, és kulcsoljuk át a térdünket. Fejünkkel közelítsük a térdünket, 5-8-szor erősen húzzuk meg!

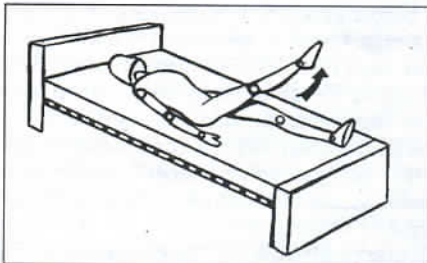


3.) Ugyanezt végezzük el a másik lábbal is, majd hanyatt fekvé pihenjünk egy kicsit!

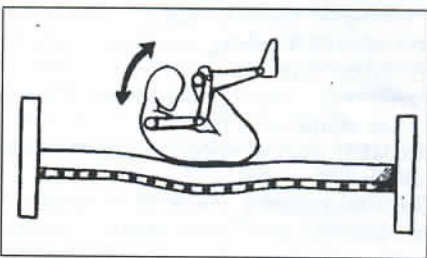
4.) Vállunk és kezünk maradjon a léces betéten, fenekünket emeljük fel, lábunk térdben behajlítva van, erőteljesen húzzuk meg 5-8-szor!



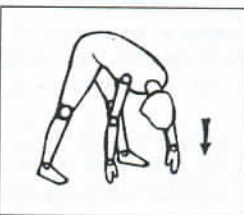
5.) Fekdünk végig a Demko-Biomatracon vagy léces betéten, és mindkét lábunkkal felváltva a másik lábunk fellett keresztbe mozgassuk!



6.) A gyakorlatok végén úgynevezett hintapózba a térdünket mindkét kezünkkel átfogva gyúrassuk meg a lécekkel a gerincünket! 8-10 hintázás. Ezután legalább 5-10 percig hanyatt fekvé lazítsunk a léces betéten vagy a matracon! (Lásd az alaphelyzetet, 1-es kép.)



7.) Nagyon hasznos, ha felkelés után a lábunkat terpesztve előrehajolunk úgy (derékhajlítás), hogy nyújtott lábbal törekszünk a kezünkkel megérinteni a talajt. 5-8-szor. Meglátják, mindennap mélyebbre tudnak majd hajolni.



Mintaboltok: Bp. II., Margit krt. 29/a. Telefon: 212-4408
Bp. II., Rózsakert Bevásárlóközpont, Gábor Áron út 74-78. Telefon: 391-5817

KONYHA ÉS VIDÉKE

Még állt a híd. Még állt a híd Párkány és Esztergom között, mikor ez az eset történt a Zahovay egyveleggel.

A történet jelentéktelen, elmesélni sem lenne érdemes, ha nem századunk jeles személyei lennének szereplői.

A híd töltése mellett állt és áll ma is a Zahovay-féle vendéglő, Párkány község legjelesebb intézménye. Vendégei a helyieken kívül azok a túlról, vagyis Esztergomból érkezők voltak, akik szerettek jól enni és jól mulatni, lehetőleg úgy, hogy az otthoni asszonyszájak ne forgassák itteni bokros teendőiket. Volt az étlapon egy „Zahovay Egyveleg” nevű delikátész, amit minden szakértő nagyra becsült.

Történetünk szereplői: Tersánszky J. Jenő, akit bemutatnunk felesleges, Katona Jenő a magyar sajtó kiemelkedő alakja, Martsa Alajos fotóművész, akinek többek között azt a Móríz Zsigmond fotóportrét is köszönhetjük, amely ma minden iskoláskönyvben megtalálható. Ő készített fényképet Babitsról a halottas ágyán, és számtalan magyar nagyságot örökölt meg. Ott volt még Domokos drogéria, a társaság fő tréfacsinálója és a lentebb leírt csíny kiészelője. Jelen volt még adatközlőm: festőművész nagybátyám, akit Pinyege beceneven emlegettek. A nevet Tersánszky adta neki, mondván, hogy „magyarosítsd a neved Pinyegére, mert ilyen istentelen szláv névvel – mint Pirchala – nem sokra viszed”.

Szerencsére nagybátyám nem fogadta meg a jótanácsot. Évtizedek múltán tudjuk már, hogy ha valaki Váradit vagy Székelyt, attól még nem lett magyarabb.

Utoljára hagytam a történet főszereplőjét: Berda Józsefet, aki verset írt már a húslevesről és a libamájrizottóról is.

A társaság tagjai hónapok óta biztatták, invitálták Berdát, ecseelve a Zahovay Egyveleg leírhatatlan értékeit, míg végül rávették az anyagi helyzete miatt is nehezen mozduló költőt a kirándulásra.

A Budapest-Szob-Párkány személyvonattal érkezett meg. A vendéglőben már várták és az aszföldre ültették.

A pincér azonnal ot termett.

– Egy nagy adag egyveleget kérek a híres Zahovayból! – rendelkezett a költő.

A pincér kezét tördelve hajlongott és könnyörgő hangon mondta:

– Drága uram! A hentesünket ma reggel elütötte egy autómobil. A hús ezért nem érkezett meg. Mindennel szolgálhatok az egyveleg kivételével. Berda a barátaira nézett. Azok csak széttárták karjait és nagy részvétet színélve néztek rá.

Berda dühében és kétségbeesésében a tulajt hívatta, aki megérkezvén – magyar ember létére – beszédét szlovák és jiddis szavakkal tűzdelve szidta vendégének a csehszlovák állam közlekedési és közgazgatási viszonyait.

Ez meghatotta a költőt és kiegyezett a vendéglőssel egy gombaleves és marhapörkölt tárgyában.

A vendéglős, szakmája régi trükkjét követve, nagy kosár friss kenyert rakatott a vendég elé, míg a levessel jócskán késlekedett.

Így történt: mint más ilyen esetben, hogy a költő hét szelet kenyeret evett meg sóval és pirospaprikával meghintve.

A leves után akkora pörköltet tettek eléje, amekkorát itt még senki sem látott. Mire az ételeket végigette – minden gombot megoldott a ruháján.

Ekkor megjelent a pincér és boldogan, sugárzó arccal közölte, hogy a baleset nem is olyan súlyos, a hús már megérkezett és máris hozhatja az uraknak, ha úgy gondolják... Az urak intettek, hogy mindenkinek egy adagot kérnek.

Az összes pincér, de még a borfiú is részt vett a csodás vegyestálak felhordásában. Mindenki hatalmas étvágygal és jókedvvel kezdett neki az ételnek. Csak szegény Berda Jóska küzdött a falatokkal.

A hatalmas pirított májszelet, amit bekapott – csak nem akart engedelmessé válni. Rágta, forgatta, mint Weisz a gittet a Pál utcai fiúkban. Már a bentlevők nem akarták beengedni az újonnan érkezőket. A költő megunva a küszködést, kirohant a vendéglőből.

Hogy hova ment, azt csak azért adom elő, hogy a magyar irodalom hiteles története meg ne rövidíthetessék.

Berda kirohant és az épület hátsó sarkának támasztva fejét, mu-

tató ujjával a torkát piszkálta.

Nem ismerte Zahovay pörköltjének a természetét, miszerint, ha az egy gyomorban megveté a lábát, onnan csak természetes időben és úton hajlandó távozni. Mikor erre rájött: morogva elindult a párkányi vasútállomás felé.

Hónapokig nem látta senki. Talán az újpesti kocsmák munkásfiúrái között próbálta feledni az úri művészek gonosz tréfáját.

Mikor leküzdötte sértettségét, újra megjelent: hangosan mesélte, milyen büntetéseket tervezett barátai számára. Tersánszkyt olajban főzette volna meg, Szent János módjára. Katona Jenőt párkányi hentes bárdjával vágatta darabokra, mialatt a vasútállomás felé ballagott.

Nagybátyámat a Mária Valéria-hídról dobatta a Dunába. Nagybátyám szerencsére jó úszó volt, s derűsen, félelem nélkül mesélte el ezt a történetet.

Hogy milyen is volt a Zahovay-egyveleg? Sajnos, nem kérdeztem meg akkor. Ha majd egyszer újjáépül a híd, mert az esztelen nacionalizmust legyőzi a bölcsesség – átsétálok és kikérdezem az öregeket.

Kedves Olvasó! Hogy a kulturfecsegésen túl valami értelme is legyen soraimnak: léírom a göngyölt marhafelsál receptjét.

Vegyünk fejenként egy-egy szép szelet felsált. Verjük ki óvatosan két tenyér nagyságúra. Kenjük meg mustárral, hintsük meg borssal, sózzuk enyhén és hajtsuk össze úgy, hogy a mustár belülré kerüljön. Kívül kenjük meg olajjal. Az így előkészített húsokat egymásra téve helyezük hűtőbe egy-két napra. A megfelelő napon vegyük ki a szeleteket és széthajtás után tegyünk mindegyikre két-három darab ceruzavastagságú füstöltszalonna csíkot és negyedekbe vágott ecetes uborkát. Csavarjuk fel, végeiket behajtva mint a töltöttkáposztát szokás. Jó házicérnával rögzítsük keresztben és hosszában.

Apróra vágott füstöltszalónából nyert zsíron pirítsuk meg minden oldalukat, majd hagymát hozzáítva pároljuk meg.

Vegyük ki a húsokat és a saftot liszttel meghintve jó mártást készítsünk, amibe öt-hat evőkanál zellerzöldet teszünk.

Főzzük készre a mártást. Kesernyésznek és markánsan zellerízűnek kell lennie.

A kisült húsokról szedjük le a házicérnát és minden darabot vágjunk ferdén ketté. Melegítsük fel a húsokat kevés zsír és víz hozzáadásával. Tálaljuk zsemlegombóccal, esetleg makarónaival, amit a mártással gazdagon megöntözünk.

Igazi ünnepi étel.

Pirchala István



**YOUNG
DESIGN
STUDIO**

**IRODÁK ÉS MAGÁNHÁZAK
KOMPLETT BELSŐÉPÍTÉSZETE TERVEZÉSTŐL
KULCSÁTADÁSIG**

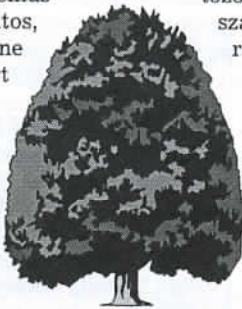
**INTERIOR DESIGN OFFICE
FURNITURES**

1062 Budapest, Székely Bertalan u. 11.
Telefon/fax: 332-5980. Mobil: 06 (20) 944-9255

Kerti dolgaink

Az ideo ős, úgy látszik, nem a kertészkedők kedvére dolgozik. A gyakori esőzés, - közben sokszor meg sem szikkad a talaj - nehézzé teszi az elvégzendő őszi munkákat. Melyek ezek?

A díszkert növényeit elő kell készíteni télre. A rózsák töveit be kell takarni földdel, ha nem ásható a föld körülötte, akkor tőzeggel. A későn vett hagymákat még elültethetjük, de az érzékenyebbeket védjük takarással. (pl. lomb, fenyőgally) Ugyanez vonatkozik a sekélyen gyökeresedő évelőkre is. Novemberben kell védett helyre vinni a leandereket, cseresep hortenziaféléket, futómuskátlis ládákat. Fontos, hogy díszfüveinket ne vágjuk vissza, mert az üreges szárba bekerülő téli csapadék magfagy, és tönkreteszi a tövet. Novemberben a fűvet rövidre le kell vágni, hogy a hó alatt ne



dőljön meg. A gyümölcsösben már megkezdhetők a bokrok - ribizli, málna - tisztítása, a fák metszése. A csurgási korona körül trágyázhatjuk is gyümölcsfáinkat. Ültethetők még gyümölcsfák, bár a kajszit és őszit talán inkább már tavaszra hagynám.

A zöldségeságásokat ássuk fel, trágyázzuk meg.

Amennyiben kis kerti tóval is rendelkezünk, a mélységétől függetlenül ki kell szedni a fagyérzékeny dolgokat, és be kell takarni a tavat (pl. légpárnás fóliával).

A kerti bútorokat, öntözőcsöveket, szórófejeket száraz, fedett helyen tároljuk.

A kített madáretetőket az időjárástól függően kezdjük el eleséggel ellátni. Fagytól, hótól függetlenül szükség lesz rendszeres etetésre.

Jó munkát kíván:
Ort János kertész

Iskolai hírek

Jelentjük, hogy 1998. október 12-én az összevont szülői értekezleten megjelent szülők megválasztották az iskolaszéke Buda-házy Pétert, Holzhauser Annát és Kvárik Lajost. Gratulálunk megválasztásukhoz és sok sikert kívánunk munkájukhoz.

Ezzel egy időben szeretnénk az iskolavezetés nevében a most leköszönt iskolaszéki tagoknak eddig végzett munkáját megköszönni. Pottyondy Péter és Babiczky László 1994 óta végezte ezt a munkát, Veress Gabriella Bérciné dr. Reimann Rita helyett kapcsolódott be e felelősségteljes tevékenységbe.

Méltatásuk helyett felsoroljuk tevékenységük leglátványosabb eredményeit: elsők a gyönyörűen felújított tetőteret, az iskola tárgyi feltételeinek javulását, a padok, a székek, audiovizuális eszközök, játékok gyarapodását említjük és nem utolsósorban a jó hangulatú rendezvényeket, amelyek erősítették a tanulók, szülők és pedagógusok nagy családjának közösségét.

Segítségre tovább is számí-tunk.

Az iskolavezetés nevében:

Bán Éva mb. ig.

Hagyományainkhoz híven idén is december 11-én délután rendezük meg az iskolában a Luca-napi vásárt.

Ezen a napon a gyerekek megunt, de jó állapotban lévő játéka-i cserélnek gazdát, de már évek óta kereskedők, vállalkozók, iparművészek is eljönnek, hogy portékájukkal színvonalasabbá tegyék vásárunkat.

Sok szeretettel hívjuk, várjuk az érdeklődő kereskedőket, készítőket, vásározókat.

Részletes felvilágosításért az iskolában Katona Ágneshez és Farkasvölgyi Judithhoz lehet fordulni.

Figyelem, újra indul judo - önvédelmi oktatás - a II. Rákóczi Ferenc általános Iskolában.

Jelentkezni lehet lányoknak és fiúknak.

Az edzés ideje: hétfő 16.00-17.15, csütörtök: 17.00-18.15-ig

Minden érdeklődőt szeretettel vár az edző: Pospischil Tamás sensei.

Novemberi gondjaink

Tudom, hogy sok magasztos hivatás van: szép dolog például az újságba írni, a parlamentben szavazni, ülni egy igazgató tanácsban, vagy hivatalos listákat aláírogatni, de ha mindez még oly szép és érdemes munka is, az ember közben nem kelt olyan hatást alakjával, és nincs olyan szobrász vésőjére méltó, monumentális, plasztikus testtartása, mint az ásó nyelét markoló férfúnak. Mert bizony, mikor az ember ott áll egy kerti ágyás közepén, egyik lábát az ásó vasán nyugtatva törli a verejtéket a homlokáról, és épp azt mondja: phű - akkor igazán olyan, mint egy allegorikus szobor. Elég volna óvatosan körülásni, gyökerestül kiemelni, talapzatra állítani, s a talapzatra rávésni: A munka diadala, avagy: A föld ura - szóval így valahogy. Ezt azért mondom, mert éppen most van az ideje, mármint az ásásnak.

Ne felejtsetd el kertész barátom, hogy ezekben az őszi napokban még lehet növényeket átültetni. Először minél mélyebben körülkapáljuk, körülássuk a cserjét vagy fát, aztán alányúlunk az ásóval, s akkor - az ásó vasa rendszerint kettéreped. Vannak emberek, főként kritikusok és szónokok, akik szívesen beszélnek a gyökerekről. Azt hirdetik például, hogy térjünk vissza a dolgok gyökeréhez, vagy hogy a rosszat gyökerestül kell kiirtani, avagy hogy hatoljunk valamely dolog gyökeréig. No hát, szeretném őket látni, amikor, mondjuk, egy hároméves birsalmafát kell kiásniuk - gyökerestül.

Még egy-két nap, és megadjuk a kertnek a végtisztességet. Még kivárunk egy kis enyhe talaj menti fagyot, aztán mindent betakarunk zöld fenyőgallyal. Lehajlítjuk a rózsafákat, földet kupacolunk a tövükhöz, eltergetjük az illatos fenyőgallyat, aztán - jó éjszakát. A gallyakkal az ember többnyire egyebet is betakar, mondjuk, a zsebkését vagy a pipáját. Tavasszal aztán, amikor a fenyőgallyat összeszedjük, szép sorjában megint minden előkerül.

(Részlet Karel Capek „A szenvedelmes kertész” c. művéből)

Az NK ablakrendszer első budapesti bemutatóterme megnyílt!

Kömmerling profilokból a teljes típusválaszték megtekintető és bevezető áron megrendelhető

Ablakokat, ajtókat, toló-bukó illetve harmonika üvegfalakat, télikertet tetszőleges méretben és egyedi kialakítással tetszőleges színben és formában az Ön kívánsága szerint szállítjuk.

Többféle típusú redőny, fix és elhúzható szúnyogháló, zsalugáter, relaxa, belső és külső ablakpárkány és egyéb nyílászáró kiegészítők közül válogathat.

A nyílászárók beépítését kedvezményes áron vállaljuk!

Nyitvatartás: hétfő-péntek 9-12 és 15-18 óráig.

KÁMÁN Magasépítő és Kereskedelmi KFT.

1037 Budapest, Erdőalja út 46.

Telefon/fax: 250-4795, 06 (20) 962-3036

AZ EGYESÜLET HÍREI

KLUBOK

Bridzsklub. Tanfolyam kezdőknek. Újra alap-tanfolyamot szervezünk a játék iránt érdeklődők részére a Táborhegyi Népházban szerdánként 18 órai kezdettel. A tanfolyamot legalább 6 fő jelentkezése esetén indítjuk.

Az előző tanfolyam résztvevői illetve a klub játékosai keresnek további játékosársakat, esetleg csapatokat tudásuk kipróbálására. A klubban az egyedül érkező játékos is talál partnert, azonnal bekapcsolódhat a játékba. Az érdekesebb partikat a következő alkalommal kielemezzük.

Szeretettel várunk minden érdeklődő játékost. Belépődíj alkalmanként 100 Ft. Előzetes információ: Csige Sándornál Tel.: 250-6131.

Ping-pong szakosztály. Dr. Farkas Tibor vezetésével, a 9-12 éves korosztályt várja. A gyerekek technikájuk csiszolásán kívül, a fair play alapjait is elsajátítják. Az edzések időpontja: csütörtök 16-17.30-ig.

Torna. Minden kedden és csütörtökön találkozzunk, hogy egy-egy órát kiharítsunk magunknak a rohanásból. Nem ugrálunk, csak lazítunk, nyújtzkodunk. Heti 2x2 órában az érettebb korosztály képviselteti magát. Olyan izmokat is megmozgatunk, aminek létezéséről talán fogalmunk sem volt.

Minden pénteken, este 6-tól nyitott klubest.

A Budapesti Modellező Sportegyesület repülőmodellező-tanfolyama Horváth István szakoktató vezetésével szombatonként, 9-12 h között foglalkoztat felsőtagozatos gyerekeket. A papírrepülő-modelltől a fából készültéig jutnak el év végéig. A tanfolyam díja 1500 Ft havonta.



Uborkahámozás közben nem kezdünk azon gondolkodni, hogy miért is vágjuk hosszába, keresztbe, apró kockára, haránt csíkokra vagy épp reszeljük le a salátának való alapanyagot. Inkább egy rutin konyhai műtétet akarunk túljutni, miközben szteppelünk a zsíron piruló hagymakarikák, és a tejből kifutni készülő élesztő között.

Ám, ha alaposak vagyunk, tudatosan választjuk meg a formákat, eszközöket és munkamódszereket. Ez persze nem csupán a felidézett konyhai mozaikra vonatkozik, hanem mondjuk a képzőgelés problémáira, netán a vendéglátóasztal virágainak elhelyezésére is. Apropos asztali virágok! Kissé elképedve hallgattam Flandriában vendéglátómat, hogy elnézést kér apró késéséért, de „asztaldíszítő” tanfolyama kissé el-

húzódott. Korára való tekintettel gyanakodtam kifogására, de az esti vacsorához terített asztal meggyőzött, lehet mit tanulni a műfajban. Fiolába helyezett apró szirmú virágok a tányér mellett, diszkrét csokor az asztalon, gyümölcsökből formázott tányérszél díszítés, négyféleképp hajtogatott egyszínű, egyszerű szalvéták és felsorolhatatlan más apróság győzött meg arról, vendéglátóm tényleg jó tanulója a házi praktikáknak.

Nos, most mi itt a közkedvelt **Táborhegyi Népházban** kísérreljük meg szakavatott tanerőkkel együttműködve megfejteni, hogyan is kell elegánsan a kavicsot, – mint a virág nélküli Zen kertekben – mintázva gereblyézni és felsöpörni, hogy a kertben járó vendég nyugalmat leljen akkor is, ha egy árva virágot sem lát, és ha beljebb lép otthonunkba érezze, itt a legapróbb részletek a legfontosabbak, mert, mint tudjuk, azokból áll össze a nagy egész enteriőr, amely elrejt és befogad, körülölel és simogat.

A vendégeink által irigyelt intimitások jó részét titokként őrizzük, amelyre csettintve érkeznek a dicsérő megjegyzések barátainktól, akik egyre másra folsóhajtanak:

- Te neked erre hogy van időd?

- Te ezt hogyan teszed?

Nos, e kérdésekre nem csupán a válaszokat adja a most induló Házi Praktika Klub.

Terveink szerint foglalkozásaira november második felétől szombat kora délutánra várjuk a hegy-völgy leány és asszonyképét a **PRAKTIKA KLUB** összejöveteleire, ahol is a Házi Praktika újság szerzőinek bevonásával a gyakorlat apró fortélyait megtapasztalva gazdagodhatunk.

És még valami! Remélhetőleg egymástól is tanulunk majd egy-két praktikát! A tervezett programok belépőjegyei a programok önfelkészítését és nem profitot céloznak, tehát a néhány forintot magunkra költenénk.

Ennyit pedig csak megérdemlünk, nem, lányok? A klub működését a Házi Praktika Magazin is támogatja.

- Prakti Kató -

Praktika Klub információ: Éva - 368-9125

Praktika Klub nem csak kezdőknek!

Te is szeretnél néhány hasznos dolgot megtanulni? Akkor téged is vár a most induló **PRAKTIKA KLUB!**

Egy program Érted, Neked és Veled, férfiaknak is.

Egymás közt azért, hogy mindenről beszélhesünk, okosodjunk és tanuljunk egymástól és néhány olyan embertől, aki talán többet tud nálunk! Ezért te is gyere! Adj magadra, hogy családodnak is adhass! Szeretnénk olyan ismereteket megtanulni, ami eddig nem volt olyan „fontos”, vagy csak mások nem tartották, hogy Nekünk fontos!

November 21., szombat délután 3-6 h között Glatz Marietta grafikusművész irányításával

- csomagolópapírt, szalvétákat és díszeket készítünk az őszi falevelek erezeinek felhasználásával,

- megismerkedünk a gyertyaöntés technikájával

Szükség van: ceruzára, ollóra, papír ragasztóra, egyszínű, világos szalvétára

Mottó: „Egynek minden nehéz, sokaknak semmi sem lehetetlen!”

- várunk sorainkba, díjazást az együttlét örömein kívül ne várj.

November 28., szombat délután 3-6 h között Nagy Éva virágkötő segítségével

- adventi koszorúkat, ajtódíszeket készítünk

Szükség van: moha vagy hancs koszorú alapra, tujára ill. egyéb örökzöldre, 4 gyertyára, és ehhez színben harmonizáló díszekre, száraz virágokra, szalagra.

Az egyes programok belépődíja 500.- Ft, és a helyszínen megvásárolhatóak a szükséges eszközök is. Kedves lenne, ha előzetesen telefonon jeleznének részvételi szándékotokat a 368-9125 telefonszámon.

Decembri előzetes: asztaldíszkészítés, terítés, gyertyaöntés, mézeskalács készítés

A Kisasszonyképzőben a rongyszövéssel ismerkedhetnek meg az ifjú hölgyek.

A tavalyi nagy sikerre való tekintettel, november 28-án este 17 h kezdettel rendezzük a

II. HEGYI KI MIT TUD?-ot.

„Ha szépen énekelsz, de nincs közönséged, ha ismersz verseket, de soha sem mondtad el senkinek, ha nyuszt tudsz elővarázsolni a cilinderből, de gyerekeid nem hiszik el, ha jobban táncolsz, mit John Travolta . akkor itt a helyed!”

Kategóriák: ének, hangszer, próza, vers, jelenet, paródia, tánc és egyéb Fantasztikus nyeresemények, büfé várja az érdeklődőket.

Jelentkezni lehet Bíró Annánál: 18-20 h között a 387-2191-es telefonszámon.

A szünetben

Elhagyott házak

Elhagyott tárgyak

Elhagyott emberek

Dr. Kádár Péter fotókiállításának megnyitója.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Az október 5-i **TURKÁLJ MÁSOKÉRT** használatra és cipővásár nagy érdeklődés mellett, anyagilag is eredményesen zárult. 80 000 Ft-ot sikerült párszáz forintos tételekből összegyűjteni egy kárpátaljai iskola ablak- és ajtóbeszerzésére. Ez a két nap, minden fáradságuk ellenére arról győzte meg a lelkes szervezőket és segítőköt, hogy érdemes volt belevágni, jó lenne folytatni is. Decemberben ismét turkálhatunk.

DIAPÁLYÁZAT

Pompásan sikerült! Köszönet Bérci Máriaának a szervezésért. 10 versenyző 50 diáját csodálhattuk meg. A győztesek: Benyó Tibor, Násfay Béláné és Várkonyi László felvételeiről készült papírképek egyszer és mindenkorra helyet kaptak a Népház falán.

ÚJRA A PILISBEN A SZENT KRISTÓF TURISTAEGYLETTEL

Útvonal: Pomáz-Kétkükkfa-nyereg-Nagy-Bodzás-Pilis-Pilisszentskereszt-szurdok. Összesen 11 km. Útiköltsége: kb. 500 Ft felölt-

teknek, 250 tanulóknak. Találkozó: november 22-én, vasárnap az Árpád hídi HÉV-megállónál 8 órakor. Tűravezető: Piroch Rezső U. i. ha esik a hó, akkor is elmegyünk a HÉV-megállóból.

MIKULÁS, NYEREGBE!

Idén is várjuk a Mikulást a Virágos-nyeregbe. Ha most is olyan szépen énekelnek a hegyi gyerekek, mint tavaly, akkor sikerül kicsalni a puttonya terhe alatt roskadozó Mikulást az erdő sűrűjéből.

Az Erdőalja úti buszvégállomásnál találkozunk 5-én, szombaton, délután fél háromkor. Innen baktatunk fel a nyeregbe. Aki kapkodja a virgácsait, fél négy tájban a tisztáson lesz. A szülőktől 150 Ft hozzájárulást kérünk gyerekenként, amelyet december 1-4. között Zsigó Eszter tanító néni az iskolában, és Csigéék a Girhes Tigris cukrászdában gyűjtenek össze.

DR. RÓNA PIROSKA

CSECSEMŐ- ÉS GYERMEKGYÓGYÁSZ

a SOTE Oktatókórházának házi gyermekorvosa november 16-án, hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-18.30-ig rendel a Táborhegyi Népházban kialakított rendelőben. Telefon a rendelés ideje alatt: 368-9406

BÉKÉS ROZI GRAFIKUS-DÍSZLETTERVEZŐ, BÁBKÉSZÍTŐ FOGLALKOZÁST INDÍT

előadás bemutatása céljából felnőtteknek és diákoknak 14 éves kortól, szombat délelőttönként 10-12 között. Első foglalkozás: november 21-én. Érdeklődni lehet a 251-6910 telefonszámon.

ÖTÓRAI TEA A TÁBORHEGYI NÉPHÁZBAN, RENESZÁNSZ ZENÉVEL

1998. november 29 vasárnap 17 órakor. Közreműködik: a MUSICA POETICA ének-lant duó olasz, angol reneszánsz madrigálokkal. Jegyek a kezdés előtt a helyszínen válthatók 350 Ft-os árban A szünetben a közönség vendégünk egy teára. Rendező: Nimius Bt. (telefon: 387-5682)

TÁRSASTÁNC TANÍTÁS A TÁBORHEGYI NÉPHÁZBAN

Hagyományos BÁLOKRA felrészítheti tánc tudását! Hogy: MINDEN KOROSZTÁLY ÚJRA EGYÜTT TÁNCOLHASSON!

Jelentkezzen: 1998. november 17-én kedden, 17-20 h között a helyszínen személyesen vagy telefonon: a 387-5682-es telefonszámon.

„Terem kiadó” a Népházban

Ezt a címet szokás szerint egy felsorolás és bérleti díjtáblázat követi. Sajnos a felhívás az esetek egy részében nem azokat találta meg, akiket az Egyesület örömmel várt a falak közé.

Nincs helye a Népházban a szomszédság nyugalmat éjjel zavaró bulinak; az utcán randalírozó, alkoholizáló tizenévesek látványa sem az, amit egyetlen ide kívántunk.

Sajnos a baj minden jószándék ellenére megtörtént, már nem is egyszer. Az, amit a környezet nem visel el, házon belül is legalább annyira kártékony. Volt, amikor az egyik bejárati ajtót rúgták szét, az utcán széttört üvegek látványánál a házon belüli állapot sem szemet gyönyörködtetőbb. Nem szándékunk, hogy némelyek bulizós jókedvének a felújítási munka eredménye akár már egy alkalommal is áldozatává váljon.

Megpróbáltunk elébe menni a bajnak. Mindenki, aki bérl egy-egy estére a Házat, szerződést íratunk alá, melyben garantálja, hogy semmilyen anyagi vagy erkölcsi kárt nem okoz sem házon belül, sem a környéken. A megállapodás annyit sem ér, mint a papír, amire ráírták, ha nem komoly a szándék, vagy egyszerűen a bérlő képtelen felfogni, hogy

az, ami az ő virágos jókedvét okozza, az másnak elviselhetetlen. Akivel egyszer már megjártuk, többet nem jelentkezik, de kiveszi helyette a társaság egy másik tagja, aki „szolid, zártkörű születésnap mulatság”-ot jelent be, de valahogy pont ugyanaz a társaság pont ugyanolyan módon mulatozik, mint ami miatt nekik még egyszer nem adnánk ki.

A Népházban 100-150 embernél több nem fér el. Ezzel együtt, a legutolsó alkalommal 400 jegy eladása után még mindig tódult az ifjúság. Ekkor 40 főre adtuk ki.

Végtelenül sajnáljuk, ha a Toronya utca környékén lakóknak kellemetlenséget okoztunk. Megértjük a felháborodásukat, és sajnos arra a következtetésre kell jutnunk, hogy a Népházat nem adhatjuk ki fiataloknak – a gyerekeinknek.

A cikket vitaindítóknak szántam. Megesúfoljuk a Népház alapításának több évtizeddel ezelőtti megfogant alap gondolatát, ha kirekesztjük az ifjúságot. Egyéb támogatás híján a teremkiadásból származó bevételre is nagy szükségünk lenne, de nem ezen az áron.

Az ÓHEGY Vezetősége nevében:
Pirochné Simon Zsuzsa

NOVEMBER 14-ÉN, SZOMBATON, ESTE 7-TŐL TÁNCMULATSÁG MINDEN KOROSZTÁLYNAK

A talpalávalót Sugár Gyuri szolgáltatja a megszokott színvonalon, büféről gondoskodunk. Belépő: 300 Ft

„Ahol nagy az inség, közel a segítség!” Előfordul, hogy olyasvalakitől kapunk váratlan segítséget, akitől nem remélhattunk. Ezúton szeretnénk megköszönni

Haga Pál budakeszi bádógos és tetőfedő mesternek (Tel.: 06 (23) 453-355)

hogy amikor meghallotta, hogy egy non-profit szervezet épületének tetején javítja meg az egyre jobban terjedő beázást, nem fogadott el pénzt munkájáért. Valamennyien tudjuk, érezzük, hogy ez a példa is messze túlmutat az eseten. Ilyen mozaikokból áll össze az egész. Ki többet, ki kevesebbet tesz hozzá, lehetősége szerint, hogy ne vesszen kárba az érték, amit a régi hegyiek nekünk itt hagytak.

VÖRÖSKERESZTES TAGOK, FIGYELEM!

November 14-én, szombaton, 14 órai kezdettel a Toronya utcai Népházban üdítővel, pogá-

csával és kötetlen beszélgetéssel fűszerezett tárgyalást tartunk. Mindenkit szeretettel hív és vár
A Vezetőség

SZÜRETI BÁL

Az idén is megtartotta a Csúcshegy Menedék Egyesület az immár hagyományos szüreti bált. A rendezvény hasonlóan a tavalyihoz pompásan sikerült. Ebben az évben nem a bál napjára lett hirtelen hideg, hanem a bál délutánjára állt el éppen a hetekig szakadó eső.

Akik az óhegyi nyitóbulin kevés flekket ettek, nálunk repetázhattak. A délután zenei a l a p h a n g j á t Schmidt Pali (képünkön) adta meg.



Rövidáru, kézimunka, patchwork

Balogh Zsuzsanna
1039 Bp., Hímező u. 7
Telefon/fax: 243-7091

Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig 10-18,
szombaton 10-13 óráig

ROKON SPORTSZER ÉS KERÉKPÁR BOLT

Roces jégkorcsolyák
8990 Ft-tól

Használt korcsolyák
adás-vétele

Új és használt síruháq

1039 Bp., Mátyás király út 6.
Telefon/fax: 250-3038.

Nyitva: h-p 10-18, szo 9-13 óra

MŰSZÖRME

AZ ORSZÁGBAN EGYEDÜLÁLLÓ VÁLASZTÉKBAN!
Patchwork-anyagok, polár+velúr anyagok, pamutvászon, krepp anyagok, bútorvászon, sötétítőfüggönyök.

Üzlet: MŰSZÖRMEHáz

Bp., III., Pacsirtamező u. 41. Telefon: 388-2174

Nagykereskedés:  **BUTTONS** KFT

Bp. III., Pacsirtamező u. 41. Telefon: 388-2174

Vendégeket vár? Vagy vendégei vannak?

Mi segítünk Önnek színvonalas éttermi és szállodai szolgáltatásainkkal.

Itt helyben, fent a hegyen.

Remete Panzió és Étterem

Szoba- és asztalfoglalás: telefon/fax 250-3437

APRÓHIRDETESEK

FIATAL NŐ lakástakarítást vállal, referenciákkal. Tel.: 261-2347

GYERMEKEIM mellé keresek itt a hegyen élő, megbízható, nyugdíjas, 55-60 év közötti hölgyet. Tel.: 388-7911

ALAPÍTVÁNYI ÓVODA A TESTVÉR-HEGYEN. Angol, úszás, torna, zene, korcsolya és iskolaelőkészítő foglalkozások. 1037 Budapest, Jablonka út 126/B. Tel.: 367-3620

3 hónapos, fajtatizta DRÓTSZŐRŰ FOX TERRIER kankutya eladó. Tel.: 367-8762

Garantált minőség - Amway® termékek minden igényhez!

Ha nincs megelégedve, pénzét visszafizetjük.

Csak egy hívás - tájékoztatjuk, katalógust küldünk, házhoz szállítunk!

Új Éden Bt.
Bp. III., Jablonka út 80.
Telefon: 387-8958

SZALKAI Kertészet

Budapest III., Zsófia u. 16. (Aquincum)



Nem lerakat, termelőtelep, választékkal, árákkal.

nem áruda, óriási termelői Smaragd-

tuják, ezüstfenyők, rózsák, díszcserjék, konténeres kisművevények, gyümölcsfák.

Nagy tételeknél a főváros területén díjmentes házhoz szállítás.

Nyitva: 8-16, szombaton 8-12 óráig.
Telefon: 250-2547.

LOGOTRADE

Reklám és Ajándéktárgy

Kis- és nagykereskedelem, 1037 Bp., Farkastorki út 36.

- Szóróajándékok
- Reprezentációs termékek
- Tollak, pólók, esernyők, sapkák stb.
- Irodaszerek
- Magyar nyelvű naptárak

**Raktárról vagy rövid határidővel
Több, mint 2000 féle termék!**

- Hímzés
- Szitanyomás
- Tamponfestés
- Vakdomborozás
- Gravírozás



**10% A HIRDETÉS BEMUTATÓJA
KEDVEZMÉNYBEN RÉSZESÜL!**

Telefon: 250-2006. Fax: 387-8752

gírhés tigris cukrászda

KÓSTOLTA MÁR?!

Mérjen csapást a sütemények sűrű, tömött sorára, egyen édes krémeket, nyaljon finom fagyit, faljon bon-bont, csokit!

Családi ünnepekre rendeljen nálunk tortát

FANTÁZIATORTÁK

Ön kitalálja, mi elkészítjük.
Jöjjön győződjön meg!

**Farkastorki-Jablonka-
Viharhegyi út sarok**

